

عدد ۱ ۱ رجب ۱۳۱۸

(بخشیه)

۱۲ تشرین اول ۱۳۱۶ برنجی جلد

امور اداره و تحریریه سی ایچون
محمود بك مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات،
فنون و معارف و صنایع مدن باحث
هفته اق غزته در .

مساكن توزیعی محمود بك
مطبعه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش

۲۰ برسنه لك آئونه بدلی { در سعادت
۱۲ آلتی آیلقی « » ایچون
۲۶ برسنه لك { مطهره ایچون
۱۵ آلتی آیلقی

آئونه اجرقی مقابلنده پوسته
پولی قبول ایدیلیر .

غزته لك منتظماً نشرینی محمود بك
مطبعه سی تعهد ایدر .

نسخه سی ۲۰ پاره در

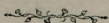
شمعیك بخشیه کونلری نشر اولنور

نسخه سی ۲۰ پاره در

دیگر لرینہ نسبتاً دھا زیادہ تمیز طوتمغہ مجبورز .
ایشہ بونکله جناب حقل مؤمن قوللرینہ
فرض بیوردقلری آبدستک نہ بیوک بر لطف ربانی
اولدینی تحققی ایدر :

« سبحان من تحیر فی صنعہ العقول
سبحان من بقدرتہ یعجز الفحول »

شُرکت



حوادث فنیہ ومدنیہ

پارس سرکیسی بورغونلغک آجیسنی چیقاریور
ایلولک ۱۶ یسنہ قدر دخولہ اثمائی ۳۳,۹۹۸,۵۵۳
فرانغہ بالغ اولمشدر . بویارنک قسم اعظمی ایلولدہ
طویلانندیی ایچون بر هفته لک حاصلاتی مفردات
صورتیلہ آشانی یہ درج ایدیورز .

فرائق

۶۰۰,۳۸۱	۹ نجی بازار کونی
۳۱۹,۲۲۸	۱۰ » بازار ایرتی
۲۹۵,۹۹۱	۱۱ » صالی
۲۸۴,۲۶۵	۱۲ » چهارشنبه
۲۸۴,۳۰۲	۱۳ » پنجشنبه
۳۱۶,۵۸۹	۱۴ » جمعہ
۲۳۷,۳۶۳	۱۵ » جمعہ ایرتی

بوجدولده الک زیادہ کوزہ چاریان بازارکونکی
حاصلاتدر . شمدی یہ قدر برکونلک حاصلاتی الہی
یوز بیک فرائقی تجاوز ایتش شیقاغو سرکیسی
وارددرکہ برکوندہ پدی یوز بیک فرائق یامشیدی .
پارس سرکیسی ایکنجی درجہدہ قالبورسہدہ حد
متوسط حسابیلہ یومیہ حاصلاتی شیقاغوسرکیسنک
حاصلاتندن فضلہ دوشمکدہدر .

بو سرکی ایچون پارسہ اوروبانک جہات
مختلفہ سندن ۴۵۷,۶۶۹ سیاح ورود ایتمشدر .
پوستہ مخبراتی کچن سنہ یہ نسبتلہ ۱۲۱,۳۲۶ عدد
فضلہ وقوعبولش وعندالحساب یوزدہ ۳۶ رادہ سندہ
تزیاید ایلدیکی اکلاشمشدر .

ادبیات شرقیہ دن برنبذہ

حجاب چہرہ جان میشود غبار تم
خوشا دمی کہ اژین چہرہ پردہ برقتم
غبار تم . چہرہ جانی مشاہدہ یہ حجاب اولیور .
اوچہرمہ دن پردہ جسمک انکشافی زمانی —
جان وجانانک تلاقیسنی مؤدی اولہ جنی جہتلہ —
نہ خوشدر .

—

از صبح حشر تبرہ نہادان الم کشد
یوسف زروی آیینہ خجلت نمی کشد
صباح حشرک انقلاقدن افعال سیئہ اصحابی ہر
اسان والمنا کدر .

نصلکہ یوسف (ع . م) مرآتہ عطف نکاہ
ایلدیکی زمان — وجہنک ملاحتسدن ناشی —
دوچار خجلت اولماز .

—

این بزم چہ بزمست کہ ارباب کمال
نوشند می محبت از جام جمال
بین برکف ساقی قدح مالا مال
بدری کہ بود مدیر آن چند ہلال
بو عالم نوشانوش . اولیہ بر بزم فیضا فیضدرکہ
بتون ارباب کمال . جام جمال ایلہ شراب محبتی نوش
ایدر .

ایری فاره محل تجربه به برافیه رقی ۱۰ کون ترصد
آلتنده طوتملش ، اونجی کونی آرارینه بو
علاجدن ۲۰ شیشه سرلمشدر. سکز کون صکره
فاره لرك بحالسر برحاله دوشد کوری کورلمش
وبونك اوزرینه بردفعه دهه علاجدن سر بیلهرک
ایرتهسی کونی ۸۰ دانه سنك لاشهسی بولنمشدرکه
عندالمعاینه علاجك طوغریدن طوغریه قانه
سرایت صورتیله تأثیر ایتمدیکی اکلالمشدر.
پارس غزته لری بوعلاجك براز دهه اصلاح
ایدلادکن صکره هراوده شایان تطبیق اوله جفتی
وبوصورتله هان ایکی سنه ظرفنده پارسده بردانه
بیلهر فاره قالمیه جفتی سوبیلورلر .

تَرْاجُمُ الْاَحْوالِ

صحائف شعرای سالفه

— ۴ —

فوری

فوری : اونی بن ، بویه تصور ایدیورم :
زمانك کدر روز کارلریله آغارمش ، کدر روز کارلریله
قاریشمش اوزون صاچاری ، اوموزلرینه دوکولمش .
چاتیق ، سیاه قاشلرینك ، او ایکی هلال ذکا زمانك
التده بارلایان کوزلری ، او ایکی مهر دهه : کنیش
ناصیه سنه ، هیبتلی چهره سنه بشقه بر عظمت ، بشقه
بر علویت و یرمش .. بعض یرلرینه شتاء مشقك
برف اضطرابی سر بیلمش صقالی ، هر وقت
دوکیان باران تأمرک ، کوز باشلرینك التده پك
اوزامش .. اوزرنده ، بولندینی زمانك صولوق
وفر سوده برلباسی .. باشنده ، اسکی ، صارارمش
بر صاریق !..

اجورات نقلیه دخی شایان دقت درجهده
تراید ایتش و تیموریولی خطارندن بالکزش مال خطنك
۱۵ نیساندن (سرکنك کشادی تاریخی) ۱۵
ایلوله قدر وارداتی سابقته نسبتله یوزده ۴۴
درجه سنده آرتمشدر .

* ژاپونیساده تیاترو اوج عصر دن بری
موجوددر . الک اول (اوقونی) اسمنده بر قادی
لعیات محلی آچهرق اوقی تفك اویونلر وبرمکه
باشلامشیدی . برکون « سامورای » نامنده برییس
اویونلرین اوقونینك سلاحلره حمله کورنسی
نظر دقتی جلب ایدرک بعدما بوکی قیافتلره
کیرماسی وقادینسلرک حمله چیقارلماسی تنیه
ایدلایکندن او زماند بیری تیاتروده کی قادی
روللری هپ ارککلر طرفدن اجرا اولنوردی .
شمعیکي ایمراطور موجهیتو حضرتلری زماننده
ژاپون ادبیاتی دائره سنده تیاترولر احداث ایدیلهرک
ایچیه ماهر شانتوزلر یتشمشدرکه بونلردن بری ده
الیوم پارس سرکینسك ژاپون شعبه سنده کی تیاتروده
اجرای هنر ایدن مادام سادایاقودر .

* بوکون فنا ثبوت بولمش بر حقیقت وار
ایسه اوده وبانك فاره لر معرقیله سرایت ایتمیکیدر .
غلاسلقووده بوخسته لق ظهور ایدهلیدن بری
فرانسه عظیم بر هیجان ایچینده بولنیور . برنجی
چاره فاره لری اولدیرمك ! واقعا سکز سنه اول
(لوفار) فندق صبحانلری ، وتارالا فاره لری
اولدیرنجی برباسیل کشف ایلمش ایدیسده ببولك
فاره لرده بونك تأثیری کورلیوردی . موسیو
(دانیس) بوعلاجی بدرجهیه قدر اصلاح ایدرک
اوتأثیری ویرمش و سرمهندس موسیو بکمانك
ریاستی التده بوعلاج تجربه ایدیلهرک موفقیت
حاصل اولمشدر . تویلرینه قیردوشمش ۲۰۰ دانه